

Instructions for use



## ICELOCK® 621 Adaptation Kit

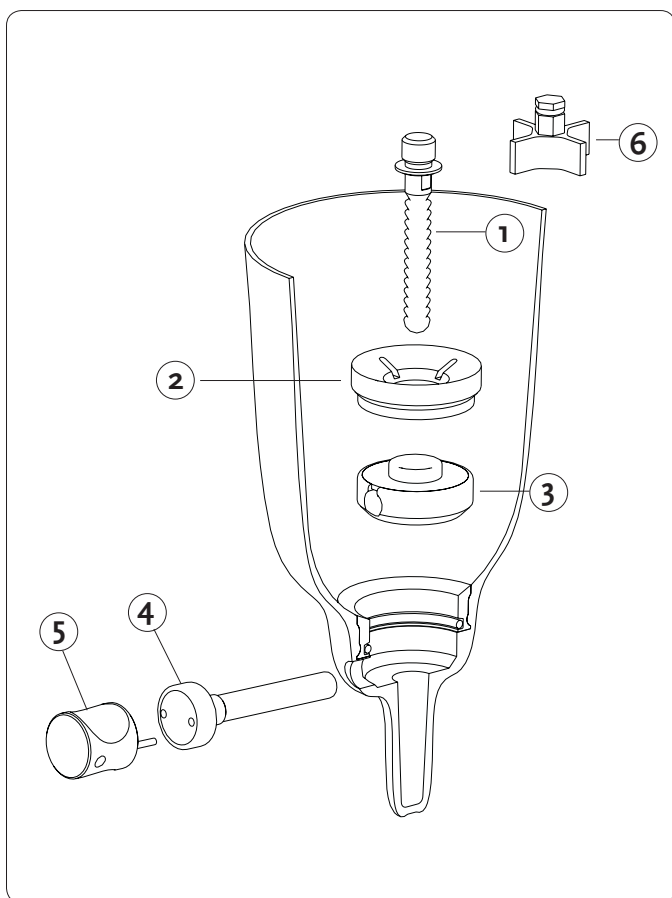
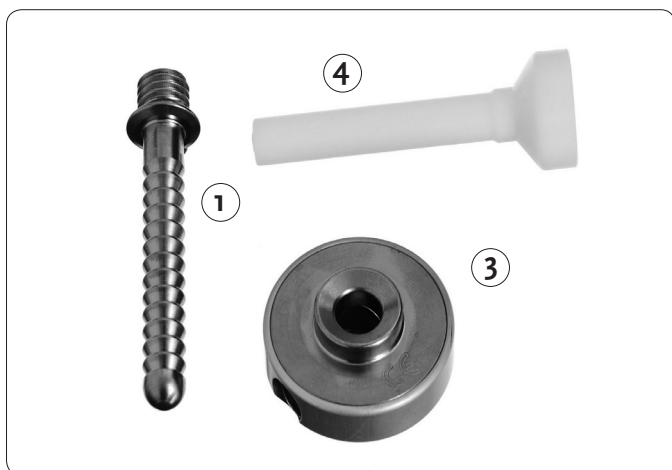
Code number: L-621100



*Life Without Limitations®*



.....	3
ⒺⓃ Instructions for use.....	4
ⒹⒺ Gebrauchsanweisung.....	5
ⒻⓇ Guide de fabrication.....	6
ⒺⓈ Instrucciones para el uso.....	7
ⒻⓉ Istruzioni per l'uso.....	8
Ⓓⓐ Brugsanvisning.....	9
ⒻⓈ Bruksanvisning.....	10
ⒻⓃ Gebruiksaanwijzing.....	11
ⒻⓉ Instruções de Utilização.....	12



# ENGLISH

---

## CONTENT

- L-692020 Ratchet Lock w/o adapter (figure.3)
- L-692027 Release Unit, long (fig. 4)
- L-192000 Attachment Pin ratchet, standard (fig. 1)

## TOOLS REQUIRED

8mm (5/16) socket wrench

## INSTALLATION

- Place Ratchet Lock (3) into bottom of socket with release unit hole in correct position
- Shorten Release Unit (4) to required length and screw it firmly and completely into hole on socket and Ratchet Lock (3)  
**OPTIONAL:** L-692016 Release Key (5) makes installation and removal of Release Unit (4) easier and is ideal when using prosthesis with exoskeletal design
- Screw Funnel (2) into threads above Ratchet Lock (3) and torque to 8Nm (6ft.lb) using Cross Driver (6) (comes with Fabrication Tooling) and 8mm torque wrench

## ATTACHMENT PIN

Apply Loctite 410 or 411 onto threads on Attachment Pin (1) and screw it into Locking Liner. Torque Attachment Pin (1) to 4Nm (3ft.lb) with 7mm wrench.

If needed, L-192003 Attachment Pin ratchet short and L-192005 Attachment Pin ratchet long are available

**NOTE:** Use Attachment Pins for ICELOCK 600/100 series only.

### Limited one-year warranty

Rated up to high activity level (K3)

Distal/weight bearing adapter determines weight limit

Other locking components available for 600 series

L-631100 ICELOCK lanyard 631

L-641100 ICELOCK valve 641

L-651100 ICELOCK smooth lock 651

All locks are fully interchangeable without necessitating fabrication of a new socket.

## INHALT

- L-692020 Shuttle-Arretierung ohne Adapter (Pos. 3)
- L-692027 Auslöseeinheit, lang (Pos. 4)
- L-192000 Anschluss-Pin: Shuttle, Standard (Pos. 1)

## BEN ÖTIGTE WERKZEUGE

8mm Steckschlüssel

## EINBAU

- Führen Sie die Shuttle-Arretierung (3) in den Schaftboden ein, mit der Öffnung des Auslösers passend zur entsprechenden Schaftöffnung ausgerichtet.
- Kürzen Sie den Auslöser (4) auf die benötigte Länge und schrauben Sie ihn fest ein, sodass er komplett durch die Schaftöffnung in der Shuttle-Arretierung sitzt. (3)  
**OPTIONAL:** L-692016 Auslöseschlüssel (5) erleichtert Ein- und Ausbau der Auslöseeinheit (4) und ist ideal für exoskeletale Prothesen.
- Drehen Sie den Trichter (2) in das Gewinde oben auf der Shuttle-Arretierung (3) und sichern Sie ihn mit dem Kreuzschraubendreher (Pos. 6 aus dem Werkzeugsatz) und einem 8mm Drehschlüssel auf 8Nm.

## Anschluss-Pin

Geben Sie Loctite 410 oder 411 auf das Gewinde des Anschluss-Pins (1) und schrauben Sie ihn in den Liner.

Drehen Sie den Anschluss-Pin (1) mit einem 7mm Innensechskantschlüssel auf 4Nm.

Falls nötig, bestellen Sie L-192003 Anschluss-Pin: Shuttle, kurz oder L-192005 Anschluss-Pin: Shuttle, lang.

**WICHTIG:** Die Anschluss-Pins sind nur zum Einsatz mit der ICELOCK Baureihe 600/100 vorgesehen.

## 1 Jahr Garantie

Ausgelegt für hohen Mobilitätsgrad (K3).

Die Gewichtsgrenze wird durch distale/tragende Bauteile bestimmt.

Andere Arretierungen für die Baureihe ICELOCK 600:

L-631100 ICELOCK Kordel 631

L-641100 ICELOCK Ventil 641

L-651100 ICELOCK The Pin 651

Alle Arretierungen sind komplett austauschbar ohne eine erneute Schafterstellung zu erfordern.

## CONTENU

- L-692020 Corps de verrou sans adaptateur (3)
- L-692027 Bouton poussoir, long (4)
- L-192000 Plongeur standard (1)

## OUTILLAGE

Clé dynamométrique de 8. Clé plate de 7

## INSTALLATION

- Placer le corps de verrou (3) au fond de l'emboîture, l'orifice réservé au bouton poussoir (4) étant correctement positionné
- Raccourcir le bouton poussoir (4) pour à la dimension voulue et le visser fermement par l'orifice situé sur l'emboîture dans le corps du verrou (3)  
**EN OPTION** : L-692016 la clé à ergots (5) facilite l'installation et le démontage du bouton poussoir (4), elle est idéale lors de l'utilisation d'une prothèse exosquelettique.
- Visser l'entonnoir (2) au-dessus du corps de verrou (3) et serrer à 8Nm en utilisant l'embout cruciforme (6) et une clé dynamométrique de 8. (L'embout cruciforme 9 est inclus dans le kit de fabrication).

Appliquer la Loctite 410 ou 411 sur le filetage du plongeur (1) et visser celle-ci sur le manchon. Serrer le plongeur (1) à 4Nm à l'aide d'une clé plate de 7.

Si nécessaire le plongeur court L-192003 et le plongeur long L-192005 sont disponibles.

**REMARQUE** : Utiliser exclusivement les plongeurs pour ICELOCK de séries 600 et 100.

## Un an de garantie limitée

Conçu pour un haut niveau d'activité

L'adaptateur distal choisi détermine le poids limite.

D'autres composants de verrouillage pour les séries 600 sont disponibles

L-631100 ICELOCK Cordelette 631

L-641100 ICELOCK Valve 641

L-651100 ICELOCK Plongeur lisse 651

Tous les systèmes de verrouillage sont interchangeables, ils ne nécessitent pas la fabrication d'une nouvelle emboîture.

## CONTENIDO

L-692020 Anclaje del trinquete sin adaptador distal (fig.3).

L-692027 Pulsador de desbloqueo (fig. 4).

L-192000 Trinquete de anclaje estándar (fig. 1).

## HERRAMIENTAS NECESARIAS

Llave de vaso de 8mm. (5/16)

## MONTAJE

- Coloque el anclaje del trinquete (3) en el fondo del encaje, cuidando de que el agujero del pulsador de desbloqueo quede en la posición correcta.
- Recorte el pulsador de desbloqueo (4) a la longitud deseada y atorníllelo totalmente a través del taladro del encaje rígido en el anclaje del trinquete (3).  
**OPCIONAL:** La llave de liberación L-692016 (5) facilita la colocación o retirada de la unidad de desbloqueo y es de gran utilidad en prótesis de diseño exoesquelético.
- Atornille el embudo con rosca (2) a la base de sujeción sobre el anclaje del trinquete (3) y apriete a 8Nm (6ft.lb), utilizando para ello el destornillador de estrella con la junta tórica (artículo n° 8 del oetel de fabricación) y una llave dinamométrica de vaso de 8mm.

## TRINQUETE DE ANCLAJE

Aplique Loctite 410 ó 411 a la rosca del trinquete de anclaje (1) y atorníllelo al encaje interior de silicona. Apriete el trinquete (1) a 4Nm (3ft.lb) con una llave de 7mm.

En caso necesario están disponibles el trinquete de anclaje corto L-192003 y la versión larga L-192005.

**NOTA:** Utilice únicamente trinquete de anclaje para las series ICELOCK 621 y 100.

## Garantía limitada de un año.

Apto para un nivel elevado de actividad (K3).

La base de sujeción, que soporta el peso, determina el límite de este.

Otros dispositivos de bloqueo disponibles para la serie 600:

L-631100 ICELOCK, mecanismo de anclaje de cordón 631.

L-641100 ICELOCK, mecanismo de anclaje de válvula 641.

L-651100 ICELOCK, mecanismo de anclaje de pin liso 651.

Todos los dispositivos de anclaje pueden intercambiarse sin que sea necesario fabricar un encaje nuevo.

## CONTENUTO

- L-692020 Fermo dentato senza adattatore (3)
- L-692027 Unità di sgancio, lunga (4)
- L-192000 Fermo del perno di attacco, standard (1)

## ATTREZZI NECESSARI

Chiave a tubo da 8 mm (5/16)

## INSTALLAZIONE

- Posizionare il fermo dentato (3) alla base della cavità con il foro dell'unità di sgancio in posizione corretta.
- Tagliare l'unità di sgancio (4) alla lunghezza necessaria e avvitarela fermamente e completamente nel foro sulla cavità e sul fermo dentato. (3) FACOLTATIVO: La chiave di sgancio L-692016 (5) facilita l'installazione e la rimozione dell'unità di sgancio ed è ideale nell'utilizzo di protesi di tipo esoscheletrico.
- Avvitare la guida ad imbuto (2) sulle filettature sopra il fermo dentato (3) e stringere con una torsione di 6 Nm (6 ft.lb) usando il cacciavite a stella (8) (fornito con l'attrezzatura di montaggio) e una chiave a tubo da 8 mm.

## PERNO DI ATTACCO

Applicare Loctite 410 o 411 alle filettature del perno di attacco (1) e avvitarelo nella camicia bloccante. Stringere il perno di attacco (1) a 4 Nm (3 ft.lb) con una chiave da 7 mm.

Se necessario, sono disponibili fermi del perno di attacco corti L-192003 e fermi del perno di attacco lunghi L-192005.

**NOTA:** Utilizzare soltanto perni di attacco per le serie ICELOCK 600/100.

## Garanzia limitata a un anno.

Categoria fino ad alto livello di attività (K3).

L'adattatore del sostegno distale del peso determina il limite del peso stesso.

Altri componenti di bloccaggio disponibili per la serie 600

L-631100 ICELOCK cavo 631

L-641100 ICELOCK valvola 641

L-651100 ICELOCK fermo liscio 651

Tutti i fermi sono intercambiabili senza richiedere la costruzione di una nuova cavità.



## INDHOLD

L-692020 Stopmekanismelås uden adapter (fig. 3)

L-692027 Udløsningsanordning, lang (fig. 4)

L-192000 Koblingspindstopmekanisme, standard (fig. 1)

## NØDVEN DIGT VÆRKTØJ

8mm (5/16) topnøgle

## SAMMENSETNING

- Låsepindsstopmekanismen placeres (3) i bunden af hylstret med låseanordningshullet i korrekt position.
- Afkort udløsningsanordningen (4) til passende længde og skru den fast og helt ind i hullet i hylstret og stopmekanismelåsen (3).  
**MULIGHED:** L-692016 Udløsningsnøglen (5) gør sammensætning og aftagning af udløsningsanordningen (4) nemmere og er ideel når der anvendes en protese af eksoskeletelt design.
- Skru tragten (2) ind i gevindet over stopmekanismelåsen (3) og spænd den til 8Nm ved hjælp af et krydsjern (9), (følger med fabrikationssettet) og en 8 mm momentnøgle.

## KOBLINGSPIND

Smør Loctite 410 eller 411 på gevindet på koblingspinden (1) og skru den ind i låse-lineren. Spænd koblingspinden (1) til 4 Nm med en 7 mm momentnøgle.

Om nødvendigt kan L-192003 stopmekanisme til kort låsepind og L-192005 stopmekanisme til lang låsepind skaffes.

**BEMÆRK:** Anvend kun koblingspindene til ICELOCK 600/100 serierne.

## 1 års garanti

Beregnet op til højaktivitetsniveau (K3)

Distale/vægtbærende adapter angiver vægtgrænsen.

Andre låsningskomponenter, der fås til 600 serien

L-631100 ICELOCK snoretræk 631

L-641100 ICELOCK ventil 641

L-651100 ICELOCK glat 651

Alle låse kan byttes ud indbyrdes uden at fremstille et nyt hylster.

# SVENSKA

---

## INNEHÅLL

- L-692020 Snabbkoppling (fig. 3)
- L-692027 Tryckknapp (fig. 4)
- L-192000 Stegad låstapp, standard (fig. 1)

## Nödvändiga verktyg

8mm (5/16) hylsnyckel

## MONTERING

- Placera snabbkopplingen (3) i botten av hylsan med hålet för tryckknappen och hålet i hylsan mot varandra.
- Kapa tryckknappen (4) till önskad längd och skruva den genom hylsan och ända in i botten av snabbkopplingen (3).  
Extra: L-692016 Hjälpverktyg (5) underlättar montering och demontering.
- Skruva fast tratten (2) ovanpå snabbkopplingen (3) och dra till 8Nm med hjälp av monteringsverktyget (6), (finns i satsen med tillverkningsverktyg) och hylsnyckeln.

## LÅSTAPP

Applicera Loctite 410 eller 411 på låstappens gängor och skruva fast den i silikonhylsans fäste. Dra låstappen till 4Nm med en 7 mm nyckel.

L-192003 Kort stegad låstapp, och L-192005 Lång stegad låstapp, kan användas vid behov.

**OBS:** Använd endast stegad låstapp för ICELOCK 600/100 serien.

## 1 års garanti

Klassad upp till hög aktivitetsnivå (K3)

Distal viktbärande komponent avgör viktbegränsningen.

Andra låskomponenter tillgängliga i ICELOCK 600-serien är

L-631100 ICELOCK linkoppling 631

L-641100 ICELOCK ventil 641

L-651100 ICELOCK slät låstapp 651

Alla tillgängliga låsalternativ är utbytbara mot varandra i befintlig hylsa.

# NEDERLANDS

---

## INHOUD

- L-692020 Ratelsluiting zonder adapter (afb.3)
- L-692027 Ontgrendelings knop, lang (afb. 4)
- L-192000 Bevestigingspen ratel, standaard (afb. 1)

## Benodigd gereedschap

8mm (5/16) koker sleutel

## INSTALLATIE

- Plaats de ratelsluiting (3) in de bodem van de koker met het gaatje voor de ontgrendelingsknop in de juiste positie
- Verkort de ontgrendelings knop (4) tot de gewenste lengte en schroef hem stevig en helemaal in het gaatje in de koker en het ratelslot (3)  
**KEUZEMOGELIJKHEID:** L-692016 Losmaaksleutel (5) maakt installie en verwijdering van de ontgrendelingsknop (4) makkelijker en is ideaal als een prothese met exoskeetaal ontwerp gebruikt wordt.
- Schroef de houder (2) in de schroefdraden boven de ratelsluiting en draai aan tot 8Nm (6ft.lb) met een kruisschroevendraaier (6) (bij het productiegereedschap geleverd) en een 8mm moersleutel

## Bevestigingspen

Doe Loctite 410 of 411 op de schroefdraden op de bevestigingspen (1) en schroef deze in de sluitende liner. Draai de bevestigingspen (1) aan tot 4Nm (3ft.lb) met een 7mm moersleutel

Indien nodig zijn L-192003 bevestigingspen ratel kort en L-192005 bevestigingspen ratel lang verkrijgbaar

**LET OP:** Gebruik de bevestigingspennen alleen voor de ICELOCK 600/100 serie.

## Beperkte garantie 1 jaar

Geschikt tot aan hoog activiteitsniveau (K3)  
Distale/gewichtsdragende adapter bepaalt de gewichtslimiet

Andere sluitende onderdelen die voor de 600 serie verkrijgbaar zijn:

- L-631100 ICELOCK lanyard 631
- L-641100 ICELOCK ventiel 641
- L-651100 ICELOCK gladde sluiting 651

Alle sluitingen kunnen onderling verwisseld worden zonder dat een nieuwe koker gemaakt hoeft te worden.

# PORTUGUÊS

---

## CONTEÚDO

L-692020 Dispositivo de Fixação (Trancador) do Pino de Roquete, sem adaptador (fig.3)

L-692027 Unidade de Desengate, comprida (fig. 4)

L-192000 Pino de Fixação de roquete, standard (fig. 1)

## Ferramentaentas necessárias

chave de caixa de 8mm (5/16)

## MONTAGEM

- Coloque o Dispositivo de Fixação (Trancador) do Pino de Roquete (3) no fundo do encaixe, com o orifício da unidade de desengate na posição correcta
- Encurte a Unidade de Desengate (4) até ao comprimento desejado e aparafuse-a firme e completamente ao orifício do encaixe e ao Dispositivo de Fixação (Trancador) do Pino de Roquete(3)  
**OPCIONAL:** A Chave de Desengate L-692016 (5) facilita a instalação e remoção da Unidade de Desengate (4) e é ideal ao serem utilizadas próteses exosqueléticas
- Aparafuse o Funil (2) à rosca que se encontra por cima do Dispositivo de Fixação do pino de Roquete (3) e aperte com 8Nm (6lbs/pé) com a Chave de Cruz (6) (fornecida com o Equipamento de Fabrico) e a chave de torque inglesa de 8mm

## Pino de Fixação

Aplique Loctite 410 ou 411 à rosca do Pino de Fixação (1)

e aparafuse-o na rosca distal do interface. Aperte o Pino de Fixação (1) com 4Nm (3lbs/pé) com a chave de 7mm

Caso seja necessário, encontram-se disponíveis dois comprimentos de Pinos de Fixação de roquete: curto, L-192003, e comprido, L-192005

**NOTA:** Os Pinos de Fixação apenas devem ser utilizados para a série ICELOCK 600/100.

## Garantia Limitada a um ano

Indicado até um nível de actividade elevado (K3)

O limite de peso é determinado em função das características de suporte de peso do adaptador distal.

Outros componentes de fixação disponíveis para a série 600

L-631100 kit de cabos ICELOCK

L-641100 válvula ICELOCK 641

L-651100 Pino Liso (Smooth) ICELOCK 651

Todos os trancadores são intercambiáveis entre si, sem haver necessidade de se fabricar um novo encaixe.

**EN - Caution:** Össur products and components are designed and tested to ISO 10328. Compatibility and compliance with this standard is achieved only when Össur products and components are used with other recommended Össur or authorized components. If un-usual movement or product wear is detected in a structural part of a prosthesis at any time, the patient should be instructed to immediately discontinue use of the device and consult his/her clinical specialist. This product has been designed and tested based on single patient usage. This device should NOT be used by multiple patients. If any problems occur with the use of this product, immediately contact your medical professional.

**DE- Zur Beachtung:** Produkte und Bauteile der Firma Össur sind gemäß ISO 10328 entwickelt und getestet. Kompatibilität und Entsprechung gegenüber dieser Norm wird nur erreicht, wenn Produkte und Bauteile der Firma Össur mit anderen empfohlenen Produkten oder ausdrücklich damit kompatiblen Bauteilen verwendet werden. Wird an einem Konstruktionsteil einer Prothese eine unübliche Bewegung oder übermäßiger Produktverschleiß festgestellt, so ist der Patient anzuweisen, das Produkt nicht weiter zu verwenden und Rücksprache mit seinem Arzt oder Orthopädietechniker zu halten. Zur Beachtung: Dieses Produkt ist für die Anwendung bei ein und demselben Patienten vorgesehen und geprüft. Der Einsatz für mehrere Patienten wird nicht empfohlen. Wenn beim Tragen dieses Produkts Probleme auftreten, sofort den Arzt verständigen.

**FR- Attention:** Les produits et composants Össur sont conçus et testés selon la norme ISO 10328. Compatibilité et le respect de cette norme ne sont obtenus que lorsque des produits et composants Össur sont utilisés avec d'autres composants recommandés par Össur ou autorisés. En cas de mouvement inhabituel ou d'usure de la partie structurelle d'une prothèse, le patient doit immédiatement arrêter de l'utiliser et consulter son spécialiste clinique. Attention: Ce produit a été conçu et testé pour être utilisé par un patient unique et n'est pas préconisé pour être utilisé par plusieurs patients. En cas de problème lors de l'utilisation de ce produit, contactez immédiatement un professionnel de santé.

**ES- Atención:** Los productos y componentes Össur están diseñados y probados según ISO 10328. La compatibilidad y conformidad con este estándar se obtiene sólo si los productos y componentes Össur se utilizan con otros componentes recomendados o autorizados por Össur. Si en cualquier momento se detecta un desplazamiento o desgaste del producto en la estructura de una prótesis, se debe dar instrucciones al paciente para cesar de inmediato el uso del dispositivo y que consulte a su especialista clínico. Este producto se ha diseñado y probado para su uso en un paciente único y no se recomienda para el uso de varios pacientes. En caso de que surja algún problema con el uso este producto, póngase inmediatamente en contacto con su especialista clínico.

**IT- Avvertenza:** I prodotti e i componenti Össur sono stati progettati e collaudati conformemente alle norme ISO 10328. La compatibilità e la conformità a tali norme sono garantite solamente se i prodotti ed i componenti Össur sono utilizzati in combinazione con altri componenti Össur consigliati o altri prodotti autorizzati. Qualora una porzione strutturale della protesi mostra segni di usura anche meccanica, informare l'utente di sospendere immediatamente l'uso della protesi e di consultare il proprio medico specialista. Avvertenza: Questo prodotto è stato progettato e collaudato per essere utilizzato per un singolo paziente e se ne sconsiglia l'impiego per più pazienti. In caso di problemi durante l'utilizzo del prodotto, contattare immediatamente il medico di fiducia.

**DA- Forsigtig:** Össur produkter og -komponenter er udviklet og afprøvet i henhold til ISO 10328 standarden. Kompatibilitet og overensstemmelse med denne standard opnås kun, når Össur produkter og -komponenter anvendes med andre anbefalede Össur komponenter eller andre godkendte komponenter. Hvis der når som helst konstateres en usædvanlig bevægelse eller slitage af produktet i en strukturel del af protesen, skal patienten instrueres til omgående at holde op med at anvende den pågældende protese og kontakte den behandelende kliniske specialist. Forsigtig: Dette produkt er beregnet og afprøvet til at blive brugt af én patient. Det frarådes at bruge produktet til flere patienter. Kontakt din fysioterapeut eller læge, hvis der opstår problemer i forbindelse med anvendelsen af dette produkt.

**SV- Var försiktig!** Össur-produkter och -komponenter har konstruerats och testats så att de uppfyller kraven i ISO 10328. Kraven i denna standard uppfylls endast när Össur-produkter och -komponenter används med andra rekommenderade Össur-produkter eller andra godkända komponenter. Patienten ska instrueras att omedelbart avbryta användningen av produkten och rådgöra med sin kliniska specialist om han/hon upptäcker en ovanlig rörelse eller slitage på någon av protesens konstruktionsdelar. Var försiktig: Produkten har utformats och testats baserat på användning av en enskild patient och rekommenderas inte för användning av flera patienter. Om det skulle uppstå problem vid användning av produkten ska du omedelbart kontakta din läkare.

**NL- Opgelet:** Össur producten en onderdelen zijn ontworpen en getest volgens ISO 10328. Compatibiliteit en naleving van deze norm wordt alleen verkregen wanneer Össur producten en onderdelen met andere aanbevolen Össur producten of goedgekeurde onderdelen worden gebruikt. Als de patiënt abnormale beweging of slijtage van een structureel onderdeel van de prothese ontdekt, moet hij/zij het gebruik van het product onmiddellijk staken en contact opnemen met zijn/haar klinisch specialist. Dit product is ontworpen en getest voor eenmalig gebruik. Hergebruik van dit product wordt afgeraden. Neem bij problemen met dit product contact op met uw medische zorgverlener.

**PT- Atenção:** Os produtos e componentes da Össur são fabricados e testados de acordo com as normas ISO 10328. A compatibilidade e a conformidade com estas normas apenas são alcançadas se os produtos e componentes da Össur forem utilizados com outras peças recomendadas ou autorizadas pela Össur. Caso seja detectado um movimento pouco habitual ou desgaste do produto na estrutura de uma prótese em qualquer momento, o paciente deve ser instruído a suspender de imediato a utilização do dispositivo e consultar o seu especialista clínico. Este produto foi fabricado e testado com base na utilização por um único paciente e não está recomendado para utilização em múltiplos pacientes. Caso ocorra algum problema com a utilização deste produto, entre imediatamente em contacto com o seu especialista clínico.

### **Össur Americas**

27051 Towne Centre Drive  
Foothill Ranch, CA 92610  
USA  
Tel: +1 (949) 382 3883  
Tel: +1 800 233 6263  
Fax: +1 800 831 3160  
ossurusa@ossur.com

### **Össur Canada**

120-11231 Dyke Road  
Richmond, BC  
V7A OA1, Canada  
Tel: +1 604 241 8152  
Fax: +1 604 241 8153

### **Össur Europe**

Ekkersrijt 4106-4114  
P.O. Box 120  
5690 AC Son en Breugel  
The Netherlands  
Tel: +800 3539 3668  
Tel: +31 499 462840  
Fax: +31 499 462841  
info-europe@ossur.com

### **Össur Europe BV**

Kundenservice Deutschland  
Augustinusstrasse 11A  
50226 Frechen  
Deutschland  
Tel: +49 (0) 2234 6039 102  
Fax: +49 (0) 2234 6039 101  
info-deutschland@ossur.com

### **Össur Nordic**

P.O. Box 67  
751 03 Uppsala, Sweden  
Tel: +46 1818 2200  
Fax: +46 1818 2218  
info@ossur.com

### **Össur UK**

Building 3000  
Manchester Business Park  
Aviator Way  
Manchester M22 5TG, UK  
Tel: +44 161 490 8500  
Fax: +44 161 490 8501  
ossuruk@ossur.com

### **Össur Iberia S.A.**

Parque Europolis  
Calle Edimburgo n°14  
28232 Las Rozas (Madrid) Spain  
Tel: +34 91 636 06 93  
Fax: +34 91 637 21 43  
ortesica@ossur.com

### **Össur Asia**

上海虹梅路1801号W16B 棟2楼  
邮政编号：200233  
电话：+86 21 6127 1700  
传真：+89 21 6127 1799  
asia@ossur.com

### **Össur Asia-Pacific**

2 Redbank Road  
Northmead NSW 2152  
Australia  
Tel: +61 2 9630 9206  
Fax: +61 2 9630 9268  
info-asiapacific@ossur.com

### **Össur Head Office**

Grjóthals 5  
110 Reykjavik, Iceland  
Tel: +354 515 1300  
Fax: +354 515 1366  
mail@ossur.com

